DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE

IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

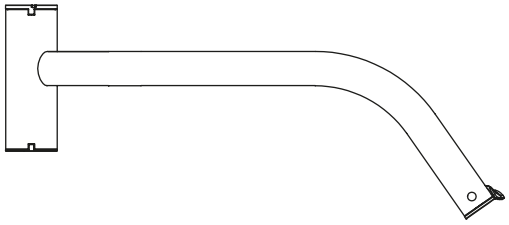
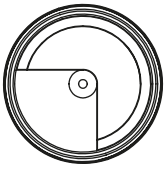
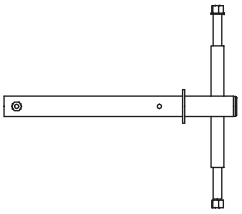
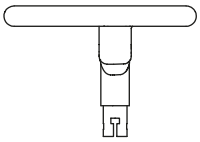
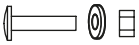
SI NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

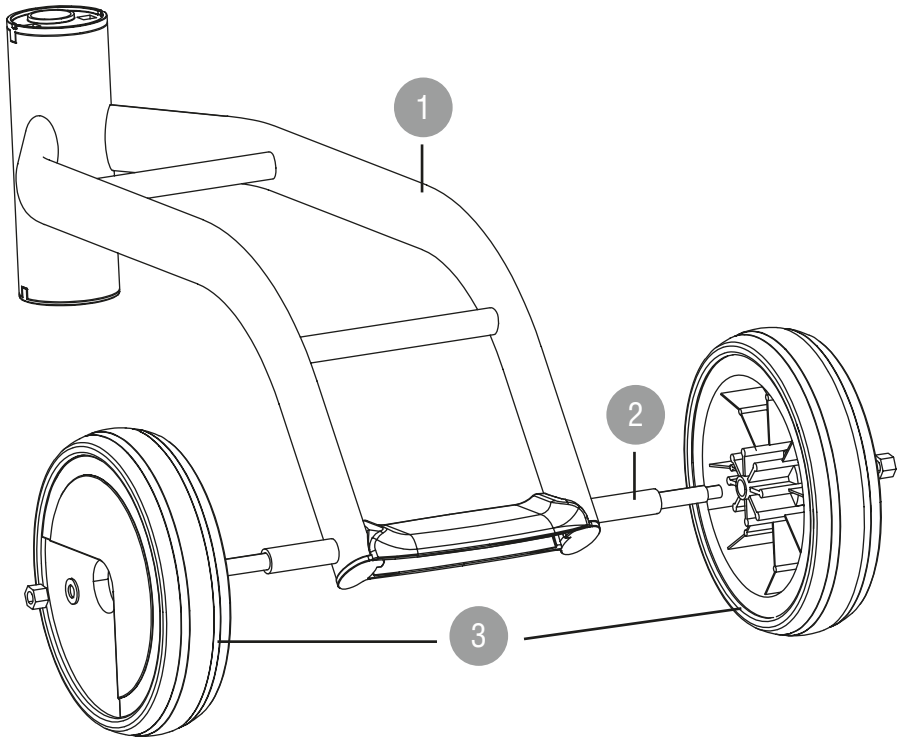
RU СБОРКА И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HUDORA®
Hersteller: HUDORA | Alte Papierfabrik 28 | 40699 Erkrath | Germany
hudora.de | hilfe.hudora.de

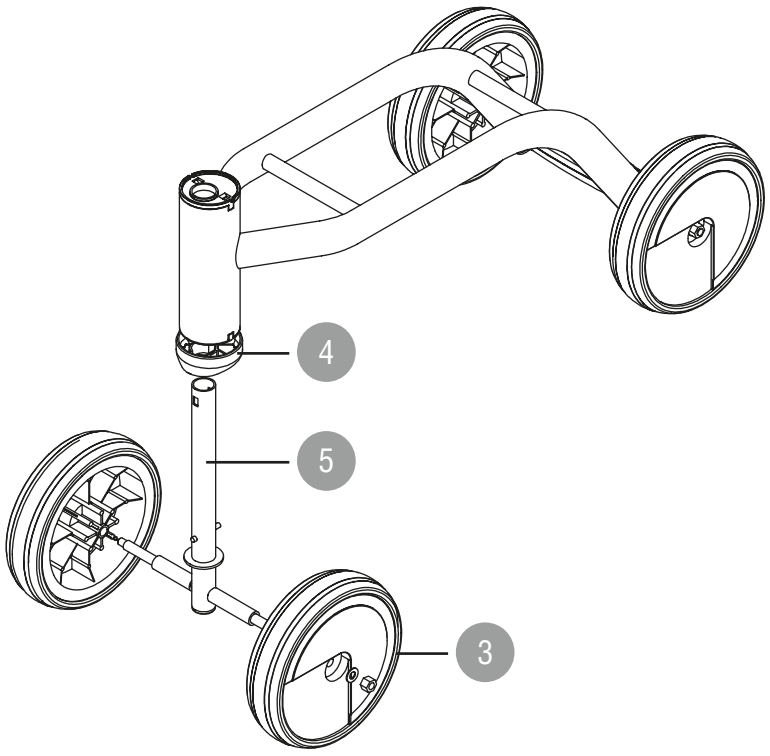
Art. 10917, 10918
Stand 12/24
1/16

TEILELISTE | PARTS LIST | LISTA DEI PEZZI | LISTA DE PIEZAS | LISTE DES PIÈCES | ONDERDELENLIJST | LISTA CZĘŚCI | SEZNAM DELOV | СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

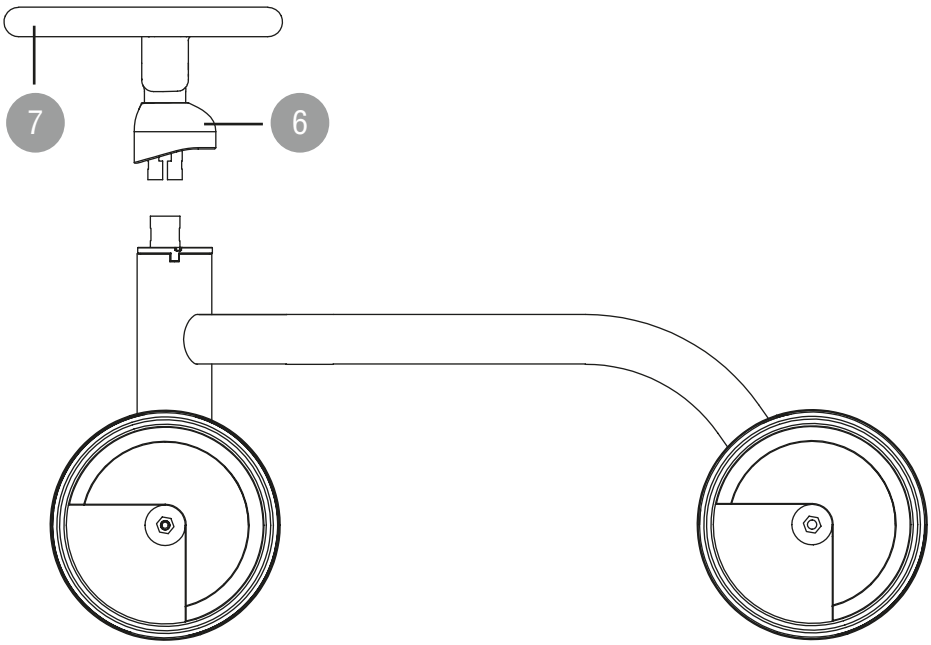
1		1 x
2		1 x
3		4 x
4		1 x
5		1 x
6		1 x
7		1 x
8		1 x
9		1 x
10		4 x



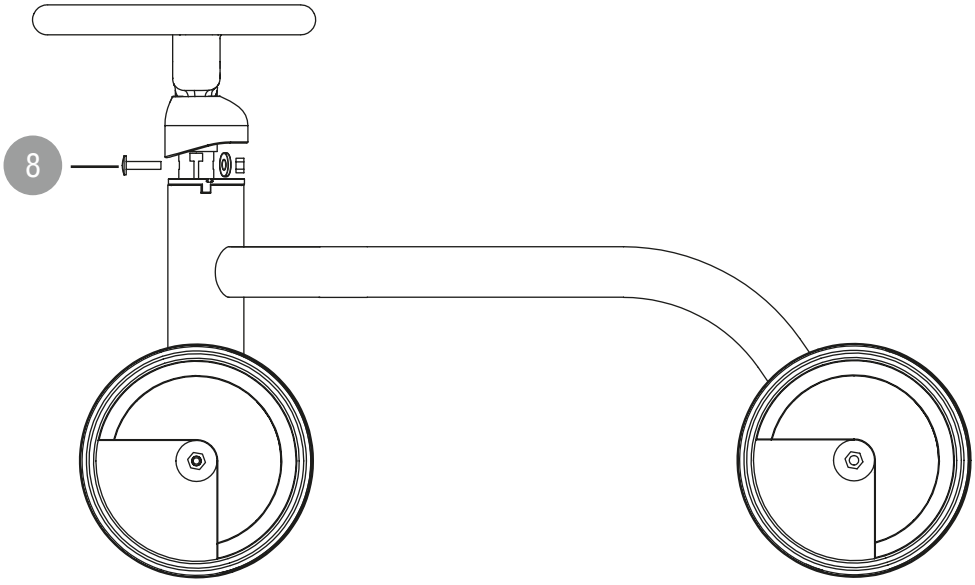
1



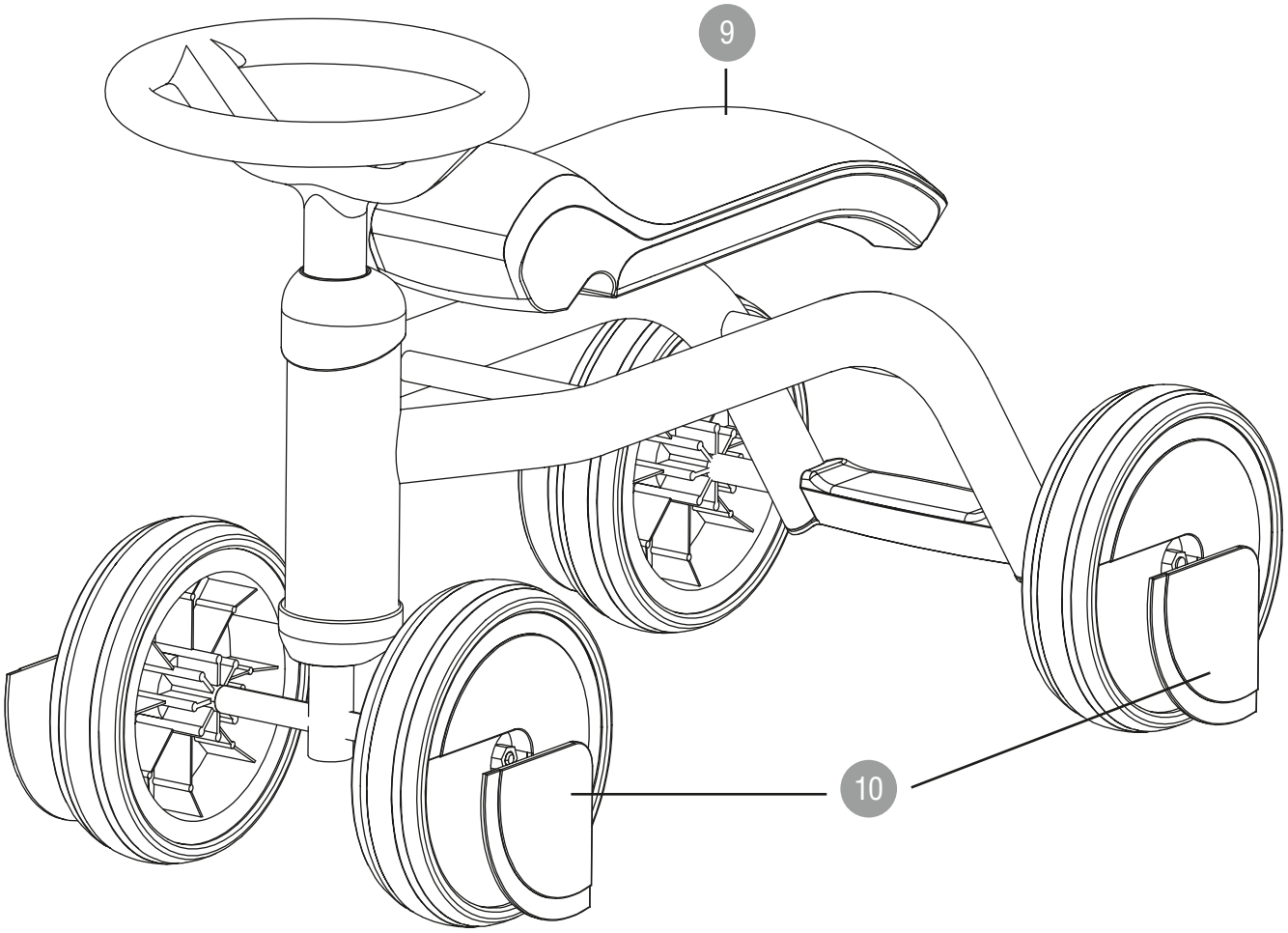
2



3



4



5

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Laufrad Up 6"
Artikelnummer:	10917, 10918
Empfohlene Schritthöhe:	24 – 34 cm
Empfohlene Körpergröße:	73 – 80 cm
Produktgewicht:	ca. 2,15 kg
Maximales Nutzergewicht:	20 kg
Zweck:	Laufrad für Fahranfänger.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter http://www.hudora.de/.

INHALT
1 x Laufrad (siehe Teileliste S. 2)
1 x Werkzeug
1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE
- ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 20 kg max.
- ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass Ihr Kind die entsprechende Schutzkleidung (Helm) trägt.
- ACHTUNG! Das Laufrad verfügt über kein Bremssystem. Antrieb und Abstoppen erfolgen über Fußeinsatz. Daher sollte das Laufrad nur mit Schuhen genutzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei der Verwendung des Spielzeugs ist Vorsicht geboten, da die Benutzung bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse erfordert, um Stürze und Kollisionen vermeiden zu können, die zur Verletzung des Anwenders oder weiterer Personen führen können.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für glatte, gepflasterte Flächen geeignet. Benutzen Sie es nicht auf öffentlichen Straßen.
- Das Laufrad ist nur für eine Person geeignet.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, bei Dämmerung, in der Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen zu fahren.
- Um Ihr Kind und andere nicht zu gefährden, lassen Sie es nicht auf Fahrbahnen und in Durchgängen, sowie an Abhängen und Hügeln fahren. Meiden Sie die Nähe von Treppen und offenen Gewässern.
- Überprüfen Sie das Laufrad vor jeder Fahrt, um sicher zu gehen, dass alle Teile noch richtig fixiert sind und das Laufrad bestimmungsgemäß funktioniert.
- In unaufgebautem Zustand sind kleine Teile dabei, die durch Verschlucken zu Erstickung führen können. Beaufsichtigen Sie Kinder während des Aufbaus entsprechend. Das Produkt muss durch einen Erwachsenen aufgebaut werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung!
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind beide Hände immer fest am Lenker hat, um eine bessere Kontrolle über das Laufrad zu haben.
- Zur Nutzung von Kindern ab einem Alter von ca. 12 Monaten empfohlen.

AUFBAUANLEITUNG (Abbildungen 1 – 5)
1. Folgen Sie der Bebilderung. Lösen Sie als Erstes die Achsmuttern bevor Sie die Räder (3) anbringen. Stellen Sie beim Anbringen der Muttern sicher, dass das Schrauben-Gewinde genügend in der Mutter liegt und Gewindeüberstände vermieden werden. Eine handfeste Sicherung genügt.
2. Achten Sie bei der Ausrichtung des Lenkrades (7) darauf, dass es weiter nach vorne als zum Sattel steht.
3. Legen Sie zuletzt den Sattel (9) auf. Bei leichtem Druck von oben bleibt er zwischen den beiden Holmen in Position.

WARTUNG UND LAGERUNG
Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (http://www.hudora.de/). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

ENTSORGUNGSHINWEIS
Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE
Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter http://www.hudora.de/.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private / domestic use only. This product is not designed for commercial / industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Balance bike Up 6"
Item number:	10917, 10918
Recommended leg height:	24 – 34 cm
Recommended body size:	73 – 80 cm
Item weight:	approx. 2.15 kg
Maximum user weight:	20 kg
Purpose:	Balance bike for beginners.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at http://www.hudora.de/.

CONTENTS

1 x Balance bike (see parts list p. 2)
1 x Tools
1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTIONS

- WARNING! Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. 20 kg max.
- WARNING! Please ensure that your child wears the appropriate protective clothing (helmet).
- WARNING! The balance bike is not equipped with a braking system since feet provide the motion power to the driving wheels. Therefore, it is necessary to wear shoes while using the bike. There is a risk of injury.
- This toy has to be used with caution since the use of the product requires specific skills and knowledge to be able to avoid injury to the user and third parties through a crash or collision.
- This product is only suitable for smooth paved surfaces. Do not use it on public roads.
- The balance bike is only intended for use by one person.
- Do not allow your child to ride the balance bike at twilight, at night or in poor visibility.
- To prevent putting your child or others in danger, you should not let the balance bike be used on roads or thoroughfares or on slopes or hills. Avoid using it in the proximity of stairs or open water.
- Inspect the balance bike before each use to ensure that all parts are still fixed in place correctly and that the balance bike is functioning as intended.
- This product contains small parts if it is not assembled which could cause asphyxia if swallowed. Supervise children during the assembling. This product must be assembled by an adult.
- Children should only use the product when they are under adult supervision.
- Please ensure that your child keeps both hands securely on the handlebars in order to maintain better control over the bike.
- Recommended for use by children from approx. 12 months of age.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (Figures 1 – 5)

1. Follow the illustrations. First loosen the axle nuts before attaching the wheels (3). When attaching the nuts, make sure that the screw thread is sufficiently engaged in the nut and that thread protrusion. Hand-tightening is sufficient.
2. When aligning the handlebars (7), make sure that they are further forward than the saddle.
3. Finally, place the saddle (9) on top. With light pressure from above, it will remain.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use only a dry or damp cloth to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (http://www.hudora.de/). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at http://www.hudora.de/.

All images are examples of the design.

CONGRATULAZIONI PER
AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!
La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Bicicletta senza pedali Up 6"
Articolo n°:	10917, 10918
Altezza del cavallo consigliata:	24 – 34 cm
Statura consigliata:	73 – 80 cm
Peso del prodotto:	circa 2,15 kg
Peso massimo dell'utente:	20 kg
Scopo previsto:	Bicicletta senza pedali per principianti.

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website http://www.hudora.de/.

CONTENUTO
1 x Bicicletta senza pedali (vedere lista componenti a pag. 2)
1 x Utensili
1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NOTE DI SICUREZZA
- AVVERTENZA! Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Max. 20 kg.
- AVVERTENZA! Fate attenzione che il vostro bambino porti il relativo abbigliamento di sicurezza (casco).
- AVVERTENZA! La bicicletta senza pedali non dispone di un sistema di frenata. Trazione e arresto avvengono poggiando i piedi a terra. Per questo la bicicletta dovrebbe essere utilizzata solo con le scarpe. Vi è rischio di lesioni.
- Il giocattolo va usato con prudenza in quanto l'utilizzo del giocattolo richiede determinate capacità e conoscenze al fine di poter evitare cadute e collisioni che possono causare il ferimento dell'utente o di altre persone.
- Il prodotto é adatto soltanto per l'uso su terreni lisci o lastricati. Non usarlo su strade pubbliche.
- Il prodotto é adatto per solo una persona.
- Non lasciate che il Vostro bambino giri al tramonto, durante la notte o in altre situazioni con scarsa visibilità.
- Per la sicurezza del Suo bambino e degli altri non lasciarlo girare sulla strada, in luoghi di passaggio e neanche vicino una pendenza o sulla collina. Evitare la vicinanza di scale e acque.
- Controllare il prodotto prima di ogni corsa e assicurasi che tutti i pezzi siano fissati bene e che il prodotto funzioni correttamente.
- Contiene piccoli componenti, che se ingeriti, possono causare il pericolo di soffocamento. Fate molta attenzione ai bambini durante il montaggio. Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Se il prodotto viene usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.
- Prestare attenzione che Vostro figlio tenga entrambi le mani salde al manubrio per avere un maggiore controllo sulla bici.
- Consigliata per l'uso da parte di bambini di circa 12 mesi di età.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO (Figure dalla 1 alla 5)
1. Attenersi alla procedura rappresentata nelle figure. Allentare i dadi dei mozzi prima di installare le ruote (3). Installando i dadi, accertarsi che la filettatura sia inserita a sufficienza nel dado ma che non sporga. Serrare i dadi a mano.
2. Orientando il volante (7) fare attenzione che sia in posizione più avanzata rispetto a quella del sellino.
3. Per finire, applicare il sellino (9). Premerlo delicatamente verso il basso perché resti in posizione fra le due aste.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE
Pulire il prodotto solo con un panno oppure o con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (http://www.hudora.de/). Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO
Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA
Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo http://www.hudora.de/.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.

¡LE FELICITAMOS POR LA
COMPRA DE ESTE PRODUCTO!
Lea atentamente estas instrucciones. Estas instrucciones forman parte integrante del producto. Consérvelas por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual de instrucciones cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado / doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objetivo previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Bicicleta sin pedales Up 6"
Número de artículo:	10917, 10918
Longitud de entrepierna recomendada:	24 – 34 cm
Estatura recomendada:	73 – 80 cm
Peso del producto:	aprox. 2,15 kg
Peso máximo del usuario:	20 kg
Propósito:	Bicicleta sin pedales para principiantes.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website http://www.hudora.de/.

CONTENIDO

1 x Bicicleta sin pedales (ver listado de piezas en la pág. 2)
1 x Juego de herramientas
1 x Estas instrucciones

Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. 20 kg max.
- ¡ADVERTENCIA! Observe que su niño lleve la ropa de protección apropiada (casco).
- ¡ADVERTENCIA! La bicicleta no posee sistema de frenos. El accionamiento y freno de la misma se realiza utilizando los pies, por esa razón la bicicleta sólo debería utilizarse estando calzado. Peligro de sufrir heridas.
- El juguete debe utilizarse con prudencia, puesto que el uso del juguete requiere ciertas capacidades y conocimientos para poder evitar golpes y colisiones que puedan herir al usuario o a otras personas.
- Este producto es apto exclusivamente para superficies pavimentadas lisas. No lo utilice en calles públicas.
- La bicicleta es apropiada sólo para una persona.
- No permita que su niño ande en la oscuridad, de noche o con malas condiciones de visibilidad.
- Para no poner en riesgo a su niño ni a otros, no permita que ande sobre calzadas o pasajes de tránsito ni en pendientes o colinas. Evite la cercanía a escaleras y aguas abiertas.
- Revise la bicicleta antes de cada uso para asegurarse de que todas las piezas siguen estando correctamente fijadas y que la bicicleta funciona debidamente.
- Incluye partes pequeñas que pueden ocasionar asfixia al ser tragadas. Vigile a los niños durante el montaje. Este producto debería ser montado por un adulto.
- El producto debería ser usado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto.
- Observe que su niño tenga siempre ambas manos firmes sobre el manillar para tener un mejor control sobre la bicicleta.
- Se recomienda el uso a partir de los 12 meses aproximadamente.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (Imágenes 1 – 5)

1. Observe las ilustraciones. En primer lugar, afloje las tuercas del eje antes de montar las ruedas (3). Al colocar las tuercas, asegúrese de que la rosca del tornillo esté suficientemente introducida en la tuerca y de que no sobresalga la rosca. Basta con apretar con la mano.
2. Al alinear el volante (7), asegúrese de que quede más adelante que el asiento.
3. Por último, monte el asiento (9). Aplique una ligera presión desde arriba para posicionarlo entre las dos barras.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto solo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice soolo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a http://www.hudora.de/. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en http://www.hudora.de/.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.

FÉLICITATIONS POUR
L'ACHAT DE CE PRODUIT !

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Vélo sans pédales Up 6"
Référence article :	10917, 10918
Hauteur d'entrejambe conseillée :	24 – 34 cm
Taille conseillée :	73 – 80 cm
Poids du produit :	env. 2,15 kg
Poids maximum de l'utilisateur :	20 kg
But prévu :	Vélo sans pédale pour débutants.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur http://www.hudora.de/.

PIÈCES CONTENUES

1 x Vélo sans pédale (voir liste des pièces p. 2)
1 x Outils
1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ATTENTION ! À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. 20 kg max.
- ATTENTION ! Vérifiez que votre enfant porte les équipements de protection indispensables (casque).
- ATTENTION ! Le vélo sans pédales n'est pas équipée de freins. L'impulsion et l'arrêt sont assurés avec les pieds. Le vélo ne devra donc être utilisé qu'avec des chaussures, car il existe un risque de blessures important.
- L'utilisation du jouet doit se faire avec prudence. L'utilisation du jouet requiert des aptitudes et des connaissances a n de pouvoir éviter les chutes et les collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé sur des surfaces planes et à pavés. Evitez de l'utiliser sur les routes et dans les rues.
- Le vélo ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Nous vous recommandons d'interdire à votre enfant d'utiliser son vélo à la tombée du jour, la nuit ou en cas de mauvaise visibilité.
- Pour que votre enfant reste en sécurité et ne mette pas en danger la vie d'autrui, évitez qu'il utilise son vélo sur les routes, au niveau des intersections, sur des pentes et des collines. Eloignez-le également des escaliers et des sources d'eau ouvertes.
- Vérifiez l'état du vélo avant chaque utilisation afin de vous assurer que toutes les pièces sont correctement fixées et que le vélo fonctionne sans encombre.
- Le produit contient des petites pièces dont l'ingestion est susceptible de provoquer un étouffement. Merci de surveiller des enfants pendant le montage. Ce produit doit être montée par un adulte.
- L'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez à ce que votre enfant garde toujours les mains sur le guidon afin d'avoir un meilleur contrôle du vélo.
- Recommandé pour les enfants à partir de 12 mois.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (Illustrations 1 – 5)

1. Suivez les illustrations. Desserrez tout d'abord les écrous de l'essieu avant de fixer les roues (3). Lors de la fixation des écrous, assurez-vous que le filetage de la vis est suffisamment enfoncé dans l'écrou et que tout porte-à-faux du filetage est évité. Un blocage à la main est suffisant.
2. Lors de l'alignement du volant (7), assurez-vous qu'il est orienté davantage vers l'avant que vers la selle.
3. Pour finir, mettez la selle (9) en place. Une légère pression exercée depuis le haut permet de la maintenir en place entre les deux montants.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (http://www.hudora.de/). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur http://www.hudora.de/.

Tous les schémas sont indicatifs.

FR DONNEZ OU RECYCLEZ
ASSOCIATION ou MAGASIN ou LIVRAISON ou DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HARTELIJK GEFELICITEERD
MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat / huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Loopfiets Up 6"
Artikelnummer:	10917, 10918
Aanbevolen staphoogte:	24 – 34 cm
Aanbevolen lichaamsgrootte:	73 – 80 cm
Productgewicht:	ca. 2,15 kg
Maximaal gewicht gebruiker:	20 kg
Doel:	Loopfiets voor beginnende fietsers.

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder http://www.hudora.de/.

INHOUD
1 x Loopfiets (zie onderdelenlijst p. 2)
1 x Gereedschappen
1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
- WAARSCHUWING! Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Max. 20 kg.
- WAARSCHUWING! Let erop dat uw kind de juiste bescherming draagt (helm).
- WAARSCHUWING! De loopfiets beschikt niet over een rem-systeem. Het aandrijven en het remmen gebeurt middels voetbewegingen. Daarom moet de loopfiets uitsluitend met schoenen worden gebruikt. Er bestaat een risico op letsel.
- Voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van het speelgoed. Het gebruik van het speelgoed vereist specifieke vaardigheden en kennis, om valpartijen en botsingen te kunnen vermijden, die kunnen leiden tot schade aan de gebruiker of andere personen.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op een verharde, gladde ondergrond. Gebruik het niet op de openbare weg.
- De loopfiets is geschikt voor slechts één persoon.
- Laat uw kind niet in de schemering, nachts of bij slecht zicht rijden.
- Laat – om uw kind en anderen niet in gevaar te brengen – uw kind niet op rijbanen, in doorgangen en op hellingen en heuvels rijden. Blijf uit de buurt van trappen en open water.
- Controleer de loopfiets vóór elke rit om veilig te stellen dat alle onderdelen nog goed vastzitten en de loopfiets werkt zoals de bedoeling is.
- Er zijn kleine onderdelen aanwezig die door inslikken verstikking zouden kunnen veroorzaken. Hou tijdens de opbouw toezicht op kinderen. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden.
- Wanneer het product door kinderen wordt gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.
- Let erop dat uw kind het stuur altijd met twee handen vasthoudt, zodat het een beteren controle over de loopfiets heeft.
- Voor het gebruik van kinderen vanaf een leeftijd van ca. 12 maanden aanbevolen.

MONTAGE-INSTRUCTIES (Afbeeldingen 1 – 5)
1. Volg de illustraties. Draai eerst de asmoeren los voordat u de wielen (3) aanbrengt. Controleer bij het aanbrengen van de moeren, dat de schroefdraad voldoende in de moer zit en er geen draaduitsteekstels zijn. Een handvaste zekering is voldoende.
2. Let er bij het uitlijnen van het stuur (7) op dat dit verder naar voren dan naar het zadel staat.
3. Plaats als laatste het zadel (9). Bij lichte druk van bovenaf blijft het tussen de beide spijlen.

ONDERHOUD EN OPSLAG
Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (http://www.hudora.de/). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER
AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR
Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE
Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouwinstructies onder http://www.hudora.de/.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.

SERDECZNIE GRATULUJEMY
ZAKUPU NINIEJSZEGO PRODUKTU!
Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element produktu. Należy ją odpowiednio przechowywać wraz z opakowaniem. Jeśli produkt jest przekazywany osobom trzecim, zawsze należy również przekazać instrukcję. Niniejszy produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używanie produktu wymaga określonych umiejętności i wiedzy. Produktu należy używać zgodnie z wymogami dotyczącymi wieku użytkownika oraz wyłącznie tylko w przewidzianym celu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Artykuł:	Rowerek biegowy Up 6"
Numer artykułu:	10917, 10918
Zalecana wysokość w kroku:	24 – 34 cm
Zalecany wzrost:	73 – 80 cm
Waga produktu:	ok. 2,15 kg
Maksymalna waga użytkownika:	20 kg
Przeznaczenie:	Rowerek biegowy dla początkujących.

Jeśli masz problemy z instalacją lub poszukujesz dalszych informacji o produkcie, wszelkie ważne informacje znajdziesz pod adresem http://www.hudora.de/.

ZAWARTOŚĆ
1 x rowerek biegowy (patrz lista części na str. 2)
1 x narzędzia
1 x niniejsza instrukcja

Inne części, które mogą być zawarte w dostawie, nie są potrzebne.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
- OSTRZEŻENIE! Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Maksymalnie 20 kg.
- OSTRZEŻENIE! Zwróć uwagę na to, aby Twoje dziecko nosiło odpowiednią odzież ochronną (kask).
- OSTRZEŻENIE! Rowerek biegowy nie ma układu hamulcowego. Jest napędzany i zatrzymywany za pomocą nóg. Dlatego rowerek biegowy powinien być używany wyłącznie w butach. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Podczas użytkowania zabawki należy zachować ostrożność, ponieważ wymaga ono pewnych umiejętności i wiedzy, aby uniknąć upadków i kolizji, które mogłyby spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób.
- Ten produkt nadaje się wyłącznie do stosowania na gładkich, brukowanych powierzchniach. Nie używaj go na drogach publicznych.
- Rowerek biegowy jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.
- Nie pozwalaj Twojemu dziecku na jazdę o zmierzchu, w nocy lub w warunkach słabej widoczności.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa dla Twojego dziecka i innych osób, nie pozwalaj mu na jazdę po jezdni i w przejściach, a także na zboczach i wzniesieniach. Unikaj okolic schodów i otwartych zbiorników wodnych.
- Sprawdź rowerek biegowy przed każdą jazdą, aby upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zamocowane, a rowerek biegowy działa zgodnie z przeznaczeniem.
- W zestawie znajdują się małe części, które mogą spowodować zadławienie w przypadku połknięcia. Nadzoruj dzieci odpowiednio podczas montażu. Produkt musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą.
- Nadzoruj dzieci podczas użytkowania!
- Zwróć uwagę na to, aby Twoje dziecko zawsze trzymało obie ręce mocno na kierownicy, aby mieć lepszą kontrolę nad rowerkiem biegowym.
- Zalecany do użytku przez dzieci w wieku od ok. 12 miesięcy.

INSTRUKCJA MONTAŻU (Rysunki 1 – 5)
1. Postępuj zgodnie z rysunkami. Najpierw poluzuj nakrętki osi, zanim założysz koła (3). Przy zakładaniu nakrętek upewnij się, że gwint śruby jest wystarczająco osadzony w nakrętce i z niej nie wystaje. Wystarczy ręcznie dokręcić.
2. Przy ustawianiu kierownicy (7) zwróć uwagę na to, aby znajdowała się ona bardziej do przodu niż do siodełka.
3. Na koniec umieść siodełko (9). Lekko dociśnij od góry, aby utrzymać je we właściwym położeniu między oboma drążkami.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE
Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używać specjalnych środków czyszczących! Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia. Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych. W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Można je kupić w HUDORA. Jeśli zostaną uszkodzone części lub powstaną ostre kąty lub krawędzie, produktu nie wolno używać. W przypadku wątpliwości należy skontaktować sie z naszym serwisem (http://www.hudora.de/). Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych, aby nie uległ uszkodzeniu i nie powodował obrażeń u osób.

INFORMACJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI
Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia należy je przekazać do systemów zwrotów i zbiórki. Proszę skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem, zajmującym sie utylizacją.

SERWICE
Staramy się dostarczać nasze produkty w nienagannym stanie. Jeśli mimo to wystąpią usterki, postaramy się je usunąć. Dlatego przekazujemy Państwu liczne informacje związane z produktem, częściami zamiennymi, rozwiązywaniem problemów i zgubionymi instrukcjami obsługi, które znajdują się na stronie http://www.hudora.de/.

Wszystkie ilustracje są przykładami projektowymi.

PRISRČNE ČESTITKE
OB NAKUPU TEGA IZDELKA!
Prosimo vas, da si pozorno preberete navodila za uporabo. Navodila za uporabo so pomemben sestavni del izdelka. Navodila skrbno shranite skupaj z embalažo za primer kasnejših vprašanj. Če izdelek podarite tretji osebi, obvezno vedno priložite tudi pričujoča navodila. Za sestavo tega izdelka je potrebna odrasla oseba. Ta izdelek je bil razvit posebej za zasebno uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Za uporabo izdelka sta potrebna določeno znanje in sposobnost. Izdelek uporabljajte le starosti primerno in izključno za predvidene namene.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Artikel:	Poganjalček Up 6"
Številka artikla:	10917, 10918
Priporočena višina koraka:	24 – 34 cm
Priporočena telesna višina:	73 – 80 cm
Teža izdelka:	ca. 2,15 kg
Največja teža uporabnika:	20 kg
Namen:	Poganjalček za ravnotežje za začetnike.

Če imate težave s sestavljanjem produkta ali potrebujete informacije o produktu, imamo vse kaj potrebujete in še več na spletni strani http://www.hudora.de/.

VSEBINA
1 x poganjalček (glejte Seznam delov str. 2)
1 x orodje
1 x ta navodila za uporabo

Drugi deli, ki so morda vključeni v dobavo, niso potrebni.

VARNOSTNA OPOZORILA
- OPOZORILO! Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu. 20 kg max.
- OPOZORILO! Poskrbite, da nosi vaš otrok primerno zaščitno opremo (čelada).
- OPOZORILO! Poganjalček nima zavornega sistema. Vožnja in ustavljanje se izvajata z uporabo noge. Poganjalček naj se zato uporablja samo s čevlji. Obstaja nevarnost telesne poškodbe.
- Pri uporabi igrače je potrebna previdnost, saj njena uporaba zahteva določene veščine in znanje, da se preprečijo padci in trki, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe uporabnika ali drugih.
- Ta izdelek je primeren samo za gladke, tlakovane površine. Ne uporabljajte ga na javnih cestah.
- Poganjalček je primeren samo za eno osebo.
- Otroku ne dovolite, da se vozi v mraku, ponoči ali ob slabi vidljivosti.
- Da ne bi ogrožali svojega otroka in drugih, mu ne dovolite, da se vozi po cestah in prehodih ter po klancih in hribih. Izogibajte se bližini stopnic in odprtih voda.
- Pred vsako vožnjo preverite poganjalčka, da zagotovite, da so vsi deli še vedno pravilno pritrjeni in da deluje, kot je predvideno.
- Obstajajo majhni deli, ki lahko povzročijo zadušitev, če so zaužiti. Otroke med sestavljanjem ustrezno nadzorujte. Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- Pri uporabi nadzorujte otroke!
- Prepričajte se, da ima vaš otrok obe roki vedno trdno na krmilu, da bo imel boljši nadzor nad poganjalčkom.
- Priporočljivo za uporabo s strani otrok, starih pribl. 12 mesecev.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE (Slike 1 – 5)
1. Slediteslikam. Najprej odvijte matice osi, preden pritrdite kolesa (3). Pri nameščanju matic se prepričajte, da je navoj vijaka dovolj v matici in da navoj ne štrli. Zadostuje ročna zategnitev.
2. Ko poravnate krmilo (7), se prepričajte, da je nagnjeno bolj naprej kot proti sedežu.
3. Nato namestite sedež (9). Z rahlim pritiskom od zgoraj ostane v položaju med obema prečkama.

NEGA IN SHRANJEVANJE
Izdelek čistite le s krpo oz. vlažno cunjo in ne uporabljajte čistilnih sredstev! Pred in po uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Ne spreminjajte načina sestave in delov izdelka! Za lastno varnost uporabljajte le originalne nadomestne dele. Te lahko naročite pri podjetju HUDORA. Če so deli izdelka poškodovani oz. nastanejo ostri robovi, izdelka do popravila ne smete več uporabljati! V primeru dvoma kontaktirajte našo servisno službo na http://www.hudora.de. Izdelek shranite na varno mesto, zaščiteno pred vremenskimi vplivi, tako da se ne more poškodovati ali raniti drugih oseb.

NAPOTEK ZA ODSTRANJEVANJE
Prosimo, da izdelek ob koncu življenjske dobe odnesete na pristojno zbiralno mesto za tovrstne odpadke. Na vprašanja vam bo na zbiralnem mestu odgovorilo podjetje za odstranjevanje odpadkov.

STORITVE ZA STRANKE
Prizadevamo si za dostavo brezhibnih izdelkov. V kolikor bi kljub temu prišlo do napak, si prav tako prizadevamo za hitro odpravo teh napak. Številne informacije o izdelku, nadomestnih delih, reševanju težav in izgubljena navodila za uporabo najdete na spletni strani http://www.hudora.de/.

Vse ilustracije so primeri oblikovanja.

ПОЗДРАВЛЯЕМ С
ПРИОБРЕТЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ!
Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой составляющей изделия. Поэтому следует бережно хранить инструкцию, как и упаковку, на случай возникновения вопросов в дальнейшем. Если Вы передаете изделие третьим лицам, пожалуйста, передавайте вместе с ним данную инструкцию по эксплуатации. Данное изделие должен собирать взрослый человек. Данное изделие сконструировано исключительно для использования в личных целях. Изделие не сконструировано для коммерческого использования. Использование данного продукта предусматривает наличие определенных способностей и знаний. Используйте его только для соответствующей возрастной группы и применяйте изделие только с той целью, для которой оно было произведено.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Изделие:	Беговел Up 6"
Номер изделия:	10917, 10918
Рекомендуемая высота шага:	24 – 34 см
Рекомендуемый рост:	73 – 80 см
Вес изделия:	около 2,15 кг
Макс. вес пользователя:	20 кг
Назначение:	Беговел для начинающих.

Если у Вас возникли проблемы при сборке или Вы хотите получить дополнительные сведения об изделии, то всю необходимую информацию Вы найдете в сети Интернет по адресу http://www.hudora.de/.

СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА

Беговел (см. список деталей на стр. 2) – 1 шт.
инструменты - 1 шт.
Данная инструкция – 1 шт.

Другие детали, которые могут содержаться в комплекте поставки, не требуются.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ВНИМАНИЕ! Применение защитного снаряжения обязательно! Не использовать в дорожном движении. 20 кг макс.
- ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы Ваш ребенок надевал соответствующую защитную одежду (шлем).
- ВНИМАНИЕ! Беговел не оборудован системой торможения. Приведение в движение и остановка осуществляются с помощью ног, поэтому пользоваться беговелом следует только в обуви. Существует опасность получения травм.
- При использовании изделия следует проявлять осмотрительность, поскольку его применение требует наличия определенных умений и навыков, позволяющих избежать падений и столкновений, которые могут привести к травмам пользователя и других лиц.
- Данное изделие подходит для использования исключительно на ровных дорогах с твердым покрытием. Не используйте его на дорогах общего пользования.
- Беговел предназначен для катания только одного лица.
- Не разрешайте своему ребенку кататься в сумерках, ночью или в условиях плохой видимости.
- Чтобы предотвратить угрозу Вашему ребенку и другим лицам, не позволяйте кататься на проезжей части дорог, в проездах, а также возле спусков и возвышенностей. Избегайте близости лестниц и открытых водоемов.
- Перед каждым использованием проверяйте беговел, чтобы убедиться, что все детали прочно зафиксированы и беговел функционирует надлежащим образом.
- Имеются мелкие детали, проглотив которые, можно задохнуться. Во время сборки следите за детьми соответствующим образом. Сборка изделия должна осуществляться взрослым.
- Не оставляйте детей во время использования беговела без присмотра!
- Следите за тем, чтобы Ваш ребенок всегда крепко держал руль обеими руками, чтобы иметь возможность лучше контролировать беговел.
- Рекомендуется для использования детьми в возрасте примерно от 12 месяцев.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ (Рис. 1 – 5)

1. Руководствуйтесь изображениями на рисунках. Перед тем как устанавливать колеса (3), прежде всего, открутите гайки оси. При установке гаек убедитесь, что резьба болтов достаточно погружена в гайку и не имеется выступаний резьбы. Закрепление усилием руки является достаточным.
2. При установке руля (7) обратите внимание на то, чтобы он больше выступал вперед, чем к сиденью.
3. После этого установите сиденье (9). При легком нажатии сверху оно фиксируется в нужном положении между обеими насадками.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Следует очищать изделие только салфеткой или влажной тряпкой без применения специальных чистящих средств! Проверяйте изделие во время использования и после использования на наличие повреждений и следов износа. Не вносите изменения в конструкцию! Для Вашей собственной безопасности используйте только оригинальные запасные части. Их можно приобрести у фирмы HUDORA. Если повреждены детали или появились острые углы и края, использовать изделие нельзя! При возникновении сомнений свяжитесь с нашей сервисной службой (http://hudora.de/). Храните изделие в безопасном месте, защищенном от погодных воздействий, чтобы не повредить его и не нанести травмы людям.

УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В конце срока службы изделия следует передать его имеющимся службам сбора и возврата. На вопросы отвечают предприятия, занимающиеся утилизацией, на месте.

СЕРВИС

Мы стараемся поставлять изделия безупречного качества. Если, несмотря на это, все же возникают дефекты, мы прилагаем усилия к тому, чтобы устранить их. Поэтому Вы можете найти подробную информацию об изделии, о запасных частях, решения проблем и инструкции (на случай утери) по адресу http://hudora.de/.

Все иллюстрации являются примерами дизайна.